

QUI EST L'ETRE DEGOUTANT ?

Cette scène a réellement eu lieu dans un vol de la compagnie British Airways entre Johannesburg et Londres.

Une femme blanche, d'environ cinquante ans, s'assied à côté d'un noir. Visiblement perturbée, elle appelle l'hôtesse de l'air.

L'hôtesse : "Quel est votre problème, Madame ?"

La femme blanche : "Mais vous ne le voyez donc pas ? Vous m'avez placé à côté d'un noir. Je ne supporte pas de rester à côté d'un de ces êtres dégoûtants. Donnez-moi un autre siège, s'il vous plaît!!".

L'hôtesse : "Calmez-vous, presque toutes les places de ce vol sont prises. Je vais voir s'il y a une place disponible".

L'hôtesse s'éloigne et revient quelques minutes plus tard.....

L'hôtesse "Madame, comme je le pensais, il n'y a plus aucune place libre dans la classe économique. J'ai parlé au commandant et il m'a confirmé qu'il n'y a plus de place dans la classe exécutive. Toutefois, nous avons encore une place en première classe".

Avant que la dame puisse faire le moindre commentaire, l'hôtesse de l'air continue :

L'hôtesse "Il est tout à fait inhabituel dans notre compagnie de permettre à une personne de classe économique de s'asseoir en première classe. Mais, vu les circonstances, le commandant trouve qu'il serait scandaleux d'obliger

quelqu'un à s'asseoir à côté d'une personne aussi répugnante".

L'hôtesse se tourne vers le noir et lui dit :

L'hôtesse "Donc, Monsieur, si vous le souhaitez, prenez votre bagage à main car un siège vous attend en première classe".

Et tous les passagers autour, qui, choqués, assistaient à la scène, se levèrent et applaudirent...

Cher frère blanc,

Quand je suis né, j'étais **noir**,

Quand j'ai grandi, j'étais **noir**,

Quand je vais au soleil, je suis **noir**,

Quand j'ai peur, je suis **noir**,

Quand je suis malade, je suis **noir**...

Quand je mourrai, je serai **noir**....

Tandis que toi, homme blanc....

Quand tu es né tu étais **rose**,

Quand tu as grandi, tu étais **blanc**,

Quand tu vas au soleil, tu es **rouge**,

Quand tu as froid, tu es **bleu**,

Quand tu as peur, tu es **vert**,

Quand tu es malade, tu es **jaune**,

Quand tu mourras, tu seras **gris**...

Et après cela, tu as le toupet de m'appeler "Homme de COULEUR" !

Si tu te bats contre le racisme renvoie ce message à tous tes amis, mais n'efface pas ce message sans l'envoyer à au moins une personne

TRADUZIONE

Chi è l'essere disgustoso?

Questa scena ha realmente avuto luogo durante un volo della compagnia British Airways tra Johannesburg e Londra

Una donna bianca di circa cinquant'anni siede a fianco di un nero. Visibilmente turbata, chiama l'hostess.

Hostess: "Qual è il suo problema, signora?"

Donna bianca: "Ma non lo vede? Mi avete dato un posto a fianco di un nero. Io non sopporto di restare fianco a fianco con uno di questi esseri disgustosi. Mi faccia il piacere di cambiarmi posto!"

Hostess: "Stia tranquilla signora. Purtroppo quasi tutti i posti sono occupati. Comunque, vado a vedere se ne è rimasto almeno uno disponibile."

L'hostess s'allontana e, qualche minuto più tardi, torna.

Hostess: "Signora, come pensavo, non c'è nessun posto libero nella classe economica. Ho parlato col comandante e mi ha confermato che non ci sono più posti neanche in Business Class. Però, abbiamo ancora un posto in prima."

E, prima che la donna possa fare il minimo commento, l'hostess continua:

Hostess: "E' del tutto inusuale, nella nostra compagnia, permettere ad una persona della classe economica di sedersi in prima classe. Però, viste le circostanze, il comandante trova che sarebbe scandaloso obbligare qualcuno a sedersi di fianco ad una persona così ripugnante"

E, girandosi verso il nero gli dice:

Hostess: "Perciò, signore, se le fa piacere, prenda il suo bagaglio a mano perché una poltrona la attende in prima classe."

E tutti i passeggeri intorno che assistevano, scioccati, alla scena, si alzarono e scoppiarono in un applauso.

Caro fratello bianco,

Quando io sono nato, ero nero,

Quando sono cresciuto, ero nero,

Quando vado al sole, sono nero,

quando ho paura, sono nero,

quando sono ammalato, sono nero,

quando morirò, sarò nero ...

Mentre tu, uomo bianco ...

Quando sei nato, eri rosa,

Quando sei cresciuto eri bianco,

Quando vai al sole, sei rosso,

Quando hai freddo, sei blu,

Quando hai paura, sei verde,

Quando sei ammalato, sei giallo,

Quando morirai, sarai grigio.

E, nonostante ciò, hai il coraggio di chiamare me " uomo di COLORE!"

Se ti batti contro il razzismo, invia questo messaggio a tutti i tuoi amici; non cancellare questo messaggio senza averlo inviato almeno ad una persona!